



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 October 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

Первый комитет

Пункт 70 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Записка Секретариата об обязанностях, возлагаемых на Генерального секретаря согласно проекту резолюции A/C.1/57/L.46

1. Согласно положениям пунктов 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/57/L.46, Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться в связи с совещанием государств — участников Конвенции, которое должно состояться 12 и 13 декабря 2002 года, а также любым возможным продолжением работы после совещания, если государства-участники сочтут это уместным;

б) просит также Генерального секретаря в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать Генеральную Ассамблею о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним.

2. Просьбы, содержащиеся в пунктах 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции касаются программы 2 «Разоружение» и программы 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное управление» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов¹ и раздела 4 «Разоружение» и раздела 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов².

3. В разделе 4 «Разоружение» и разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов никаких ассигнований для покрытия расходов, связанных с деятельностью, предусмотренной пунктами 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции, не предусмотрено. Расходы на деятельность, связанную с такими совещаниями, покрываются в соответствии с процедурами, установленными государствами-участниками, и никакие дополнительные расходы не покрываются за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции никаких изменений в программе работы по разделу 4 «Разоружение» не потребуется, так как деятельность, которая будет проводиться по проекту резолюции, подпадает под подпрограмму 1 «Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению» раздела.

5. Сметные расходы по совещанию государств — участников Конвенции были утверждены государствами-участниками на второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции 21 декабря 2001 года.

6. Деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, которая, согласно их соответствующим правовым инструментам, должна финансироваться за рамками регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, может осуществляться Секретариатом только при условии заблаговременного поступления от государств-участников достаточных средств. Кроме того, в соответствии с установленными процедурами Организация Объединенных Наций взыскивает сумму в размере 13 процентов от общих расходов на такую деятельность для покрытия административных и других вспомогательных расходов, связанных с ее осуществлением. В случае проведения совещания государств — участников Конвенции такие расходы, составляющие 346 500 долл. США, также покрывались бы государствами-участниками.

7. Кроме того, в соответствии с существующими в Организации Объединенных Наций политикой и процедурами, сумма в 46 000 долл. США, соответствующая 15 процентам от общих сметных расходов на совещание (включая расходы на поддержку программ) должна быть перечислена в резерв на непредвиденные расходы для покрытия любого возможного дефицита и заключительных расходов.

8. Общие расходы на совещание государств — участников Конвенции, которое должно состояться в Женеве 12 и 13 декабря 2002 года, составляют 392 500 долл. США в следующей разбивке:

Совещание государств — участников Конвенции

(В долл. США)^a

а) Расходы на конференционное обслуживание (включая 13 процентов на поддержку программ)	
Обслуживание заседаний	18 000
Предсессионная документация	59 000
Сессионная документация	59 000
Послесессионная документация	57 800

Краткие отчеты	56 600
Потребности, связанные с общим обслуживанием	1 500
Прочее конференционное обслуживание	4 300
Итого (а) (включая 13 процентов на поддержку программ)	256 200
b) Расходы на неконференционное обслуживание	
Канцелярия Генерального секретаря Конференции	7 000
Одна должность класса С-3	45 000
Одна должность класса О-4	27 900
Итого (b)	79 900
c) Расходы на поддержку программ из расчета 13 процентов от (b)	10 400
Всего (а) + (b) + (с)	346 500
d) Резерв на непредвиденные расходы (15 процентов от общих расходов, не считая ассигнования для покрытия расходов на поддержку программ)	46 000
Всего	392 500

^a Все цифры округлены до ближайшей 100 долл. США.

9. Приведенный в настоящем документе расчет расходов является ориентировочным. Государства — участники Конвенции должны будут полностью покрыть фактические расходы, связанные с проведением совещания государств — участников Конвенции.

10. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/57/L.46 никаких дополнительных потребностей по бюджету по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов не возникнет.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/57/6/Rev.1).

² Там же, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/56/6/Add.2).